

## Руководство по эксплуатации

Сенсорный выключатель 4 Komfort 1-местн.  
№ заказа 5001 ..

Сенсорный выключатель 4 Komfort 2-местн.  
№ заказа 5002 ..

Сенсорный выключатель 4 Komfort 4-местн.  
№ заказа 5004 ..



## Содержание

1	Правила техники безопасности .....	3
2	Конструкция прибора.....	4
3	Информация о системе .....	6
4	Использование по назначению.....	6
5	Свойства изделия .....	7
6	Управление .....	8
7	Информация для специалистов-электриков.....	9
7.1	Монтаж и электрическое соединение.....	9
7.2	Ввод в эксплуатацию .....	11
7.2.1	Режим Safe State .....	12
7.2.2	Перезагрузка ведущего устройства .....	13
7.3	Монтаж клавиш управления .....	14
7.4	Демонтаж клавиш для ввода в эксплуатацию .....	15
7.5	Демонтаж клавиш управления .....	16
8	Технические характеристики .....	17
9	Список параметров.....	18
10	Принадлежности .....	19
11	Гарантийные обязательства.....	19

## 1 Правила техники безопасности



Монтаж и подключение электрических устройств должны выполняться только профессиональными электриками.

Возможны тяжелые травмы, возгорание или материальный ущерб. Полностью прочитайте и соблюдайте руководство.

Опасность удара током. При установке и прокладке линий для цепей тока SELV соблюдайте действующие предписания и стандарты.

Данное руководство является неотъемлемым компонентом изделия и должно оставаться у клиента.

## 2 Конструкция прибора

### Вид спереди

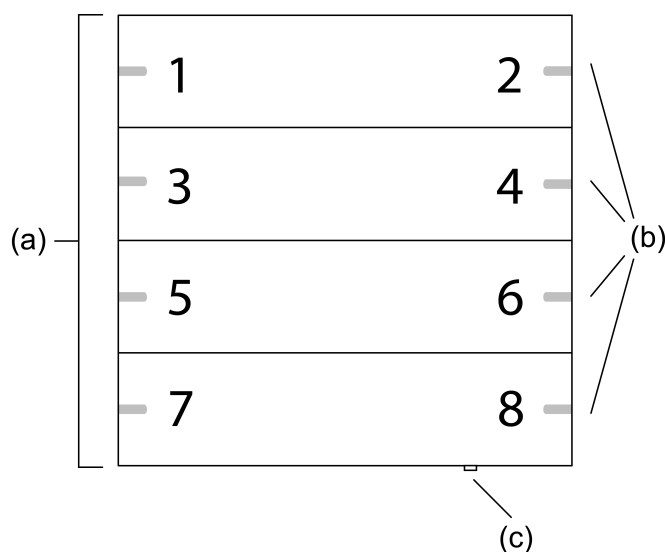


рисунок 1: Конструкция прибора, 4-клавишная

- (a) Клавиши
- (b) Светодиодный индикатор состояния
- (c) Дополнительная кнопка
- 1...8 Назначение кнопок и светодиодных индикаторов состояния

**i** Дополнительная кнопка (c) работает начиная с аппаратной версии I01 и предназначена только для системы KNX.

### Вид сзади

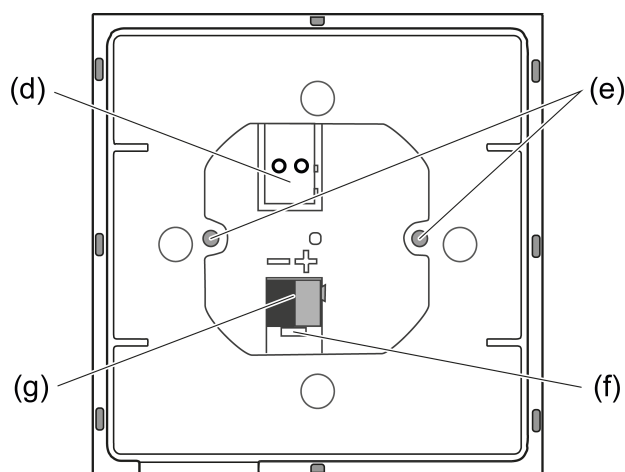


рисунок 2: Конструкция прибора – задняя сторона

- (d) Подключение дистанционного датчика
- (e) Фиксирующие винты
- (f) Выемка для отжатия соединительной клеммы с помощью отвертки

(g) Присоединительная клемма

### **3 Информация о системе**

Это устройство представляет собой продукт для системы Gira One Smart Home. Система Gira One просто и быстро вводится в эксплуатацию с помощью ассистента Gira Project Assistant.

Система Gira One Smart Home позволяет управлять светом, отоплением и затенением, в том числе в автоматическом режиме, а также выполнять подключение к различным сторонним системам и многое другое. Системой можно управлять с помощью механического выключателя Gira One или с помощью приложения, находясь дома или вне дома. Специалисты-электрики могут бесплатно проводить дистанционное техобслуживание проекта Gira One.

Передача данных между устройствами Gira One зашифрована. Это обеспечивает защиту от доступа посторонних лиц и действий третьих лиц.

Ввод в эксплуатацию выполняется с помощью бесплатного ассистента Gira Project Assistant (GPA) версии 5 и выше. Бесплатные обновления функций и безопасности также передаются на устройства Gira One через GPA.

Система Gira One основана на всемирно признанном стандарте Smart-Home KNX.

### **4 Использование по назначению**

- Эксплуатация в системе Gira One
- Управление потребляющими приборами, например, для управления светом, светозащитными устройствами
- Монтаж в монтажную коробку с размерами в соответствии с DIN 49073

## 5 Свойства изделия

- Тактильный датчик 4 Komfort для управления системой Gira One
- Встроенный датчик температуры для измерения температуры в помещении
- Встроенный датчик влажности для измерения влажности воздуха в помещении
- Вход для внешнего дистанционного датчика для измерения температуры пола
- Программирование и ввод в эксплуатацию с помощью ассистента Gira Project Assistant (GPA) версии 5.1 и выше
- Зашифрованная передача данных между устройствами Gira One

### Функции управления

- Переключение потребителей, например, света, розетки или насоса
- Диммирование света
- Управление элементами затенения и вентиляции (жалюзи, рольставни, мансардные окна, люки на крыше и маркизы)
- Удобная групповая система управления элементами переключения, диммирования, затенения и вентиляции
- Вызов вариантов сценария
- Использование в качестве выключателя лестничного освещения для активации функции лестничного освещения при элементах переключения и диммирования
- Функция в качестве кнопки вызова этажа вместе с Gira G1
- Управление аудиоустройствами Sonos
- Управление потребителями Hue
- Управление потребителями eNet
- Функция в качестве элемента открытия дверей или гаражных ворот
- Функция Boost

### Температура помещения

- Коррекция температуры для встроенного датчика температуры

### Светодиодная индикация

- Светодиодные индикаторы состояния можно регулировать по 5 ступеням яркости и выключать
- Можно настроить цвет светодиодного индикатора состояния (красный, зеленый, синий, желтый, сине-зеленый, оранжевый, фиолетовый или белый)
- Выбор функции светодиодного индикатора состояния можно регулировать в зависимости от функции клавиши: всегда ВЫКЛ., всегда ВКЛ., индикация нажатия или индикация состояния

## 6 Управление

- Переключение: короткое нажатие кнопки.
- Диммирование: длительное нажатие кнопки. При отпускании кнопки диммирование прекращается.
- Перемещение светозащитного устройства: долгое нажатие кнопки.
- Останов светозащитного устройства или регулировка положения: короткое нажатие кнопки.



## 7 Информация для специалистов-электриков

### 7.1 Монтаж и электрическое соединение



#### ОПАСНО!

Удар электрическим током при контакте с находящимися под напряжением частями.

Удар электрическим током может привести к смерти.

Изолируйте токоведущие части в зоне монтажа.

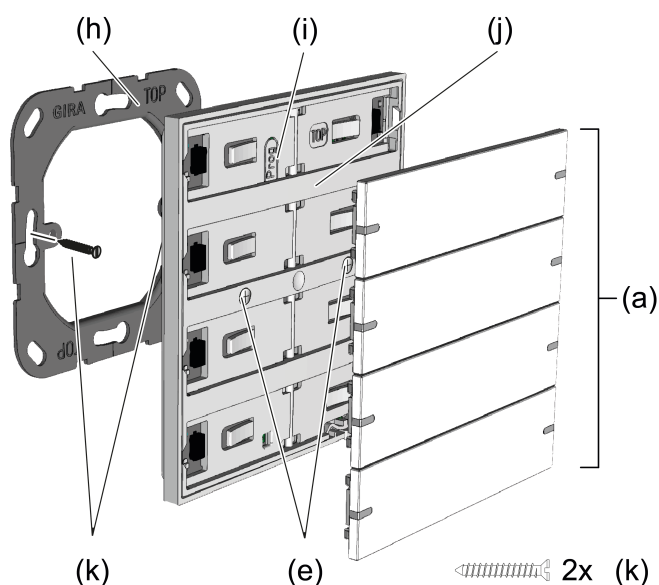


рисунок 3: Монтаж устройства

- (a) Клавиши
- (e) Фиксирующие винты
- (h) Опорное кольцо
- (i) Кнопка программирования
- (j) Тактильный датчик
- (k) Винты розетки

#### Монтаж и подключение устройства (см. рисунок 3)

- i** Устройство следует использовать в герметичной монтажной коробке. В противном случае сквозняк может отрицательно сказаться на результатах измерения температуры и влажности.
  - Введите или отсканируйте сертификат на устройство и добавьте в проект. Для сканирования QR-кода рекомендуется использовать камеру с высоким разрешением.
  - Во время монтажа рекомендуется снять сертификат с устройства.
  - Все пароли должны быть записаны и храниться в надежном месте.

- Установите опорное кольцо (h) в правильном положении на монтажную коробку.
- i** Соблюдайте маркировку TOP = верх.
- i** Используйте прилагаемые винты для розеток (k).
- Снимите клавиши для ввода в эксплуатацию с тактильного датчика.
- i** Тактильный датчик поставляется с клавишами для ввода в эксплуатацию. Клавиши, подходящие к тактильному датчику, заказываются отдельно (см. принадлежности).
- Подключите провод шины к присоединительной клемме, соблюдая правильное расположение полюсов (красный = +, черный = -).
- В качестве опции к соединительной точке (d) можно подключить дистанционный датчик (см. принадлежности). Необходимая присоединительная клемма входит в комплект поставки дистанционного датчика.
- Установите тактильный датчик (j) на опорное кольцо (h).
- Привинтите тактильный датчик (j) к опорному кольцу с помощью фиксирующих винтов (e). Момент затяжки макс. 0,8 Нм.
- Опция: закройте фиксирующие винты (e) наклейками, прилагаемыми к комплекту клавиш (только для 2-клавишных и 4-клавишных вариантов устройства).  
Тактильный датчик готов к вводу в эксплуатацию.
- Зафиксируйте клавиши управления (a).  
Устройство готово к работе.

## 7.2 Ввод в эксплуатацию

Устройство вводится в эксплуатацию с помощью ассистента Gira Project Assistant (GPA) версии 5.1 и выше.

- i** Во время программирования все светодиодные индикаторы состояния отключаются. После успешного завершения процесса программирования светодиодные индикаторы состояния выполняют свою запрограммированную функцию.
- i** В разгруженной программе при включенном напряжении шины все светодиодные индикаторы состояния сначала светятся белым цветом. Каждое нажатие кнопки влияет на переключение цвета соответствующего светодиодного индикатора состояния (белый → красный → зеленый → синий → желтый → сине-зеленый → оранжевый → фиолетовый → белый → ...).

## 7.2.1 Режим Safe State

Режим Safe-State-Mode останавливает выполнение программы. Однако системное программное обеспечение устройства продолжает работать. Доступны функции для диагностики и для программирования устройства.

### Активация режима Safe State

- Выключите подачу напряжения.
- Нажмите и удерживайте нажатой кнопку программирования.
- Включите подачу напряжения.

Режим Safe State активирован. Светодиодный индикатор программирования мигает медленно (ок. 1 Гц).

- i** Отпустите кнопку программирования только после того, как светодиодный индикатор программирования начнет мигать.

### Деактивация режима Safe State

- Выключите подачу напряжения или выполните процесс программирования.

## 7.2.2 Перегрузка ведущего устройства

После выполнения перезагрузки ведущего устройства (Master-Reset) устройство возвращается к базовым настройкам (микропрограммное обеспечение остается на устройстве). Устройства необходимо снова ввести в эксплуатацию с помощью GPA.

### Выполнение перезагрузки ведущего устройства

Необходимое условие: активирован режим Safe State.

- Нажмите кнопку программирования и удерживайте нажатой > 5 секунд до тех пор, пока светодиодный индикатор программирования не начнет мигать быстро.
- Отпустите кнопку программирования.

Устройство выполняет перезагрузку ведущего устройства. Светодиодный индикатор программирования включен.

Устройство перезапустится и вернется к состоянию при поставке.

### 7.3 Монтаж клавиш управления

- Установите клавишу управления по центру.
- Прижмите клавишу управления двумя большими пальцами (см. рисунок 4).

Клавиша управления фиксируется.

Устройство готово к работе.

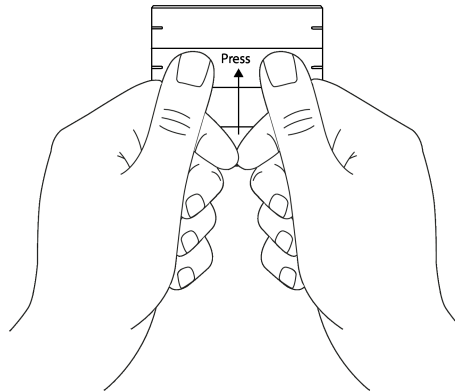


рисунок 4: Нажатие на клавишу управления по центру

## 7.4 Демонтаж клавиш для ввода в эксплуатацию

- Потянув с обеих сторон, отсоедините клавишу для ввода в эксплуатацию от тактильного датчика (см. рисунок 5).

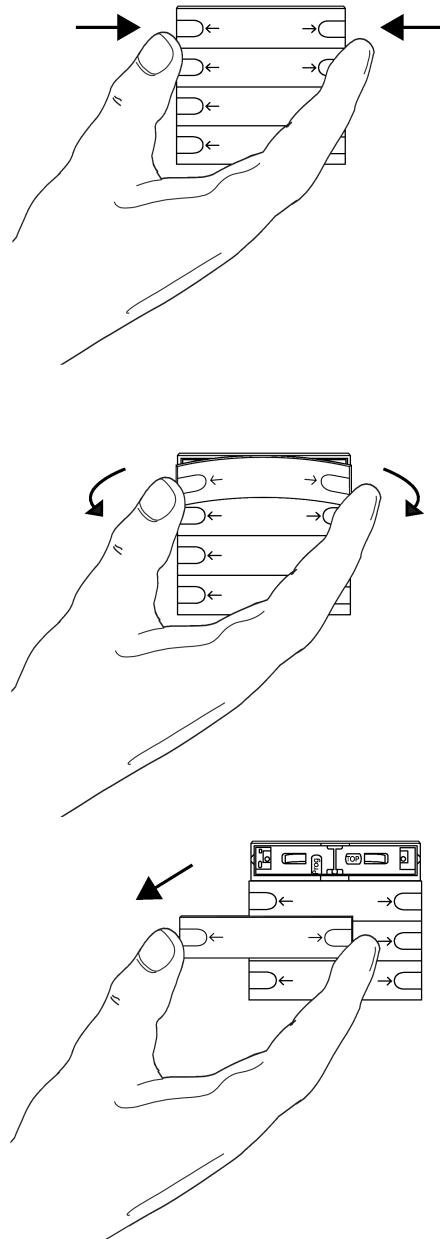


рисунок 5: Демонтаж клавиши для ввода в эксплуатацию

## 7.5 Демонтаж клавиш управления

- Потянув с одной стороны, отсоедините клавишу управления от тактильного датчика (см. рисунок 6).

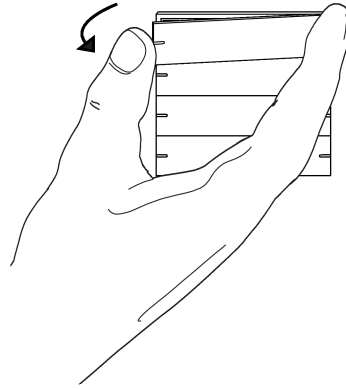


рисунок 6: Демонтаж клавиши управления



## 8 Технические характеристики

Номинальное напряжение	Постоянный ток 21 ... 32 В SELV
Потребление тока шиной	8 ... 18 мА
Вид подсоединения шины	Присоединительная клемма
Соединительный провод шины	EIB-Y (St)Y 2×2×0,8
Класс защиты	III

### Монтажные размеры (см. рисунок 7)

Монтажная высота	12,5 мм
Монтажная глубина	15,5 мм

### Механическое оборудование

Момент затяжки фиксирующих винтов	макс. 0,8 Нм
-----------------------------------	--------------

### Соединительный кабель дистанционного датчика (см. принадлежности)

Тип провода удлинителя	NYM-J 3×1,5 или J-Y(St)Y 2×2×0,8
Общая длина кабеля дистанционного датчика	макс. 50 м

### Условия окружающей среды

Окружающая температура	-5 ... +45 °С
Температура хранения/ транспортировки	-20 ... +70 °С

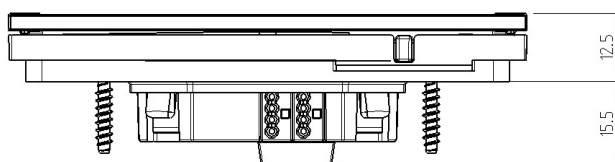


рисунок 7: Монтажные размеры

## 9 Список параметров

Параметры с настройкой через GPA:

Яркость светодиодного индикатора состояния	Выкл Сильно диммировано Диммировано Нормальный Светло Очень светло
--------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------

Здесь можно установить яркость светодиодного индикатора состояния.

При использовании 2-клавишного или 4-клавишного тактильного датчика эта настройка применяется ко всем светодиодам.

Цвет	Красный, зеленый, синий, желтый, голубой, оранжевый, фиолетовый, белый
------	------------------------------------------------------------------------

Здесь можно установить цвет светодиодного индикатора состояния.

В 2-клавишном или 4-клавишном тактильном датчике можно задать цвет светодиодного индикатора состояния отдельно для каждой клавиши.

Функция	всегда ВЫКЛ всегда ВКЛ Индикация деятельности Индикация статуса
---------	--------------------------------------------------------------------------

Здесь можно установить функцию светодиодного индикатора состояния.

В 2-клавишном или 4-клавишном тактильном датчике можно установить функцию светодиода состояния отдельно для каждой клавиши.

Настройки имеют следующие функции:

- всегда ВЫКЛ  
Светодиодный индикатор состояния всегда выключен
- всегда ВКЛ  
Светодиодный индикатор состояния всегда включен.
- Индикация деятельности  
Светодиодный индикатор состояния загорается при нажатии клавиши.
- Индикация статуса  
Светодиодный индикатор состояния показывает состояние функции, активированной клавишей.  
Если отображается отклик от нескольких переключающих потребителей, то светодиодный индикатор состояния загорается при включении хотя бы 1 потребителя из группы.

Коррекция температуры	- 12,8 ... 12,7 K
<p>Здесь можно ввести значение коррекции температуры, применяемое в случае, когда температура, измеренная датчиком температуры в тактильном датчике или подключенным дистанционным датчиком, отклоняется от фактической температуры в помещении.</p> <p>Для выявления отклонения температуры фактическую температуру в помещении необходимо определить путем контрольного измерения с использованием откалиброванного устройства для измерения температуры.</p> <p>Измеренное значение необходимо увеличить, если измеренное датчиком значение меньше фактической температуры. Измеренное значение необходимо уменьшить, если измеренное датчиком значение больше фактической температуры.</p>	

## 10 Принадлежности

- i** Набор клавиш с уникальными надписями можно заказать через службу по нанесению надписей Gira [www.beschriftung.gira.de](http://www.beschriftung.gira.de).

Набор клавиш 1-местн. для сенсорного выключателя 4	№ для заказа 5021 ..
Набор клавиш 1-местн. индивидуально для сенсорного выключателя 4	№ для заказа 5031 ..
Набор клавиш 2-местн. для сенсорного выключателя 4	№ для заказа 5022 ..
Набор клавиш 2-местн. индивидуально для сенсорного выключателя 4	№ для заказа 5032 ..
Набор клавиш 4-местн. для сенсорного выключателя 4	№ для заказа 5024 ..
Набор клавиш 4-местн. индивидуально для сенсорного выключателя 4	№ для заказа 5034 ..
Выносной датчик	№ для заказа 1493 00

## 11 Гарантийные обязательства

Гарантия осуществляется в рамках законодательных положений через предприятия специализированной торговли. Передайте или перешлите неисправные устройства без оплаты почтового сбора с описанием неисправности соответствующему продавцу (предприятие специализированной торговли/электромонтажная фирма/предприятие по торговле электрооборудованием). Они направят устройства в Gira Service Center.

**Gira**  
**Giersiepen GmbH & Co. KG**  
Elektro-Installations-  
Systeme

Industriegebiet Mermbach  
Dahlienstraße  
42477 Radevormwald

Postfach 12 20  
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0  
Fax +49(0)21 95 - 602-191

[www.gira.de](http://www.gira.de)  
[info@gira.de](mailto:info@gira.de)